



Fleisch: Versteigerung 1/2015 vom 19.11.2014

Versteigerung 1/2015 der Fleischkategorien, Luftgetrocknetes Trockenfleisch, Rindfleischkonserven, Luftgetrockneter Rohschinken, Dosen- und Kochschinken, Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung der Fleischkategorien:

- Verordnung vom 26. November 2003 über den Schlachtvieh- und Fleischmarkt (Schlachtviehverordnung, SV; SR 916.341)
- Verordnung vom 26. Oktober 2011 über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEU; SR 916.01)

Zuteilung: Die ausgeschriebenen Mengen der aufgeführten Fleischkategorien wurden im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede kontingentanteilsberechtigende Person konnte je Fleischkategorie maximal fünf Steigerungsgebote einreichen. Die Zuteilung erfolgte für jede Fleischkategorie, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. Der zu bezahlende Steigerungspreis entspricht dem Gebotspreis.

Viande: mise en adjudication 1/2015 du 19.11.2014

Mise en adjudication 1/2015 des catégories de viande suivantes: Viande de l'espèce bovine séchée à l'air, Viande de boeuf en conserve, Jambon séché à l'air, Jambon en boîte et jambon cuit, Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel

Bases légales concernant l'administration des contingents:

- ordonnance du 26 novembre 2003 sur les marchés du bétail de boucherie et de la viande (ordonnance sur le bétail de boucherie, OBB; RS 916.341)
- ordonnance du 26 octobre 2011 sur l'importation de produits agricoles (ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; RS 916.01)

Attribution: Les quantités des catégories de viande mentionnées étaient mises aux enchères. Toute personne ayant droit à une part d'un contingent tarifaire pouvait soumettre au maximum cinq offres par catégorie de viande. L'attribution des parts d'un contingent s'effectue par ordre décroissant à partir de l'offre la plus élevée. Le prix d'adjudication correspond au prix offert.

Carne: vendita all'asta 1/2015 del 19.11.2014

Vendita all'asta 1/2015 delle categorie di carne: Carne secca essiccata all'aria, Conserve di carne di manzo, Prosciutto crudo essiccato all'aria, Prosciutto in scatola e cotto, Insaccati; contingente doganale preferenziale

Basi legali per la gestione dei contingenti:

- ordinanza del 26 novembre 2003 concernente il mercato del bestiame da macello e della carne (ordinanza sul bestiame da macello, OBM; RS 916.341)
- ordinanza del 26 ottobre 2011 concernente l'importazione di prodotti agricoli (ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr; RS 916.01)

Attribuzione: le quantità oggetto del bando delle categorie di carne indicate sono state ripartite nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente poteva inoltrare al massimo cinque offerte per ogni categoria di carne. L'attribuzione ha avuto luogo, per ogni categoria di carne, partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Resultate der Versteigerung; Résultats de la mise en adjudication; Risultati delle procedura di vendita all'asta

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten. Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant. Sono salvi eventuali ricorsi.

	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserves di carne di manzo	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale
Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi	kg brutto kg brut kg lordi
ALDI SUISSE AG, Schwarzenbach SG		205'270			380'000
ALLIANCE GOURMANDE Sàrl, Les Acacias		2'000			1'000
AMD Swiss Sàrl, Attalens					11'000
AOSTE FILIALE (SUISSE) Sàrl, Carouge GE		15'054			300'000

Agrifrance SA, Plan-les-Ouates	1'000	0			0
Alimentari Floris SA, Mendrisio		1'500		2'000	10'000
Alpe-Import SAGL, Domat/Ems					12'000
Altinay Food GmbH, Winterthur					1'800
Ambro Food SA, Rivera					2'000
Angira S.A., Bioggio	0	0		0	8'000
Arrighi Import SA, Lugano		4'000			13'000
Augusto Resinelli SA, Castione	2'000	4'000		0	25'000
Aymez GmbH, Winterthur				0	0
Bagnasco Pasta del Sole AG, Pfungen		0			3'000
Beat Dossenbach, Waldkirch	0	0	114'727	0	0
Bell Schweiz AG, Basel		66'000			65'000
Bernasconi SA, Cadempino		9'000		6'000	21'000
Bestclass Gastronomie GmbH, Kloten				0	
Bischofberger AG, Wallisellen				0	
Bocchia Gianmauro, Viganello		0			0
Bolton Swiss SA, Lugano			180'000		
Bonizzi Alberto AG, Zürich					13'371
Bottega All' Appetito Fabio + D'Oro, Bülach					0
Buongusto GmbH, Schlieren		0			18'000
C'E' GUSTO SA, Lugano					4'000
CASA AFRICA, Furlan-Butantu, La Chaux-de-Fonds			300		
CRAI Suisse SA, Riazzino	0	5'000		2'000	4'000
Cambio Handels AG, Urnäsch		0			30'000
Casa Portugaise Inacio et, Sierre					0
Casa del Jamon S.A., Altendorf		3'050			
Comarsa, Bioggio	0	0	26'473	0	22'000
Coop Genossenschaft, Basel		66'000			65'000
Covin AG, Bachenbülach		2'527		5'000	40'000
DE SIMONI AG, Kriens		2'000			9'000
Delicarna AG, Pratteln		1'250		200	1'500
Denner AG, Zürich		0			150'000
Dimes Suisse AG, Dietikon			5'000		4'800
Dupasquier & Cie SA, Vernier	2'500	0		0	5'167
EGE Import + Export GmbH, Zürich			50'000		0
Einfache Gesellschaft Rickenbach, Schwyz		0			
Emporio Gourmet Sagl, Chiasso					50'000
Epicerie d'Aire, Genève					800
Erimex SA, Chiasso	2'829	0		0	80'000
Ernst Sutter AG, Bazenheid					35'000
Excellence Food & Drinks Sagl, Lugano		0			

FFF Fresh & Frozen Food AG, Wohlen AG					10'000
Fabio Fiorelli, Dietikon					12'000
Fattoria la Vialla di Gianni,, Maschwanden					1'760
Femminis Macelleria Sagl, Locarno				0	
Ferrarini Suisse SA, Chiasso	8'471	35'162		22'400	160'000
Fleischtrocknerei, Landquart		15'000		10'000	26'201
Fleury Michon Suisse SA, Plan-les-Ouates	0	0			
Fratelli Beretta S.A., Stabio	0	25'270		39'000	200'000
Gabbani SA, Lugano		2'000			
Geiser AG, Schlieren					9'000
Ghioldi SA, Stabio				20'000	80'000
Giovanni Padula S.à.r.l., Renens VD	0	0		0	0
Giuseppe Citterio SA, Lugano	40'000	10'000		30'000	500'000
Gustoso AG, Fulenbach	200			0	1'000
HARBIN SA, Arzo		0		0	0
Hugo Dubno AG, Hendschiken		4'000			0
IBERVIA SA, Les Acacias		3'000			4'000
JBMarket Sàrl, Gland		0			
Jesús Carmona, Lausanne		2'500			5'500
Kreis Suisse SA, Basel			380'000		
La Brianzola SA, Lugano		17'000		14'000	14'000
Lactalis Suisse S.A., Küssnacht am Rigi	10'000	0		2'000	0
Le Tirol.ch Sàrl, Lausanne		600			
Lidl Schweiz DL AG, Weinfelden		210'000		21'000	500'000
Luis Pereira, Chêne-Bourg		0			0
MTD Mer et Terre SA, Lausanne			9'500	0	0
Macelleria Lardi, Poschiavo		700			900
Metzger-Center Zürich, Zürich					8'000
Metzgerei Angst AG, Zürich		1'800		0	
Migros Ticino, S. Antonino	4'500				
Negrone SA, Chiasso 1	0	60'000			440'000
Neuenschwander R. & H. AG, Grafenried					0
ORME SA, Bironico		5'011			10'000
PATA NEGRA Sàrl, Genève		500		100	
PRIMAFOOD SA, Chiasso		50'000		40'000	300'000
Pasquale Aleardi AG, Zürich		0			1'000
Phene Importation S.A., Plan-les-Ouates					0
Pinta SA, Chiasso		3'000			15'000
Pizzagalli SA, Domat/Ems					30'334
Prada alimentari sa, Bioggio				500	700
R. Pozzoli, Castasegna		0		500	16'000

REVINI SA, Chiasso	0	100'000			40'000
Rapelli SA, Stabio		150'000			13'000
Riverawine, Oberwil BL		1'700		0	1'067
SCALA VINI - SCALA GUSTI AG, Leissigen		300			300
SOCIETA' ANONIMA CARLO FOPPA, Chiasso		5'505			90'000
Salgrana SA, Paradiso		6'000			80'000
Schalom Air Catering AG, Glattbrugg					0
Schäfer Wein, Solothurn		90			
Serfrè SA, Mendrisio		1'500		3'000	67'000
Società Mastri Macellai Salumieri, Bironico		0			18'000
Società semplice, Bironico		0			
Sousa vins et comestibles SA, Neuchâtel		0			5'000
Susanne Hellmund, Purasca					0
Swisshallal Food Sàrl, Lausanne			1'000		0
Terrani SA, Sorengo		1'758		2'300	800
Thraki GmbH, Schlieren					2'000
Tropical Engros, Lugnorre			3'000		
VECOM AG, Schwyz		953			3'000
Zweifel Pomy-Chips AG, Spreitenbach					35'500
Total	71'500	1'100'000	770'000	220'000	4'086'500

	Dosen- und Kochschinken Jambon en boîte et jambon cuit Prosciutto in scatola e cotto	Luftgetrockneter Rohschinken Jambon séché à l'air Prosciutto crudo essiccato all'aria	Rindfleischkonserven Viande de boeuf en conserve Conserva di carne di manzo	Luftgetrocknetes Trockenfleisch Viande de l'espèce bovine séchée à l'air Carne secca essiccata all'aria	Wurstwaren; präferenzielles Zollkontingent Charcuterie; contingent tarifaire préférentiel Insaccati; contingente doganale preferenziale
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	01.01.2015 - 31.12.2015	01.01.2015 - 31.12.2015	01.01.2015 - 31.12.2015	01.01.2015 - 31.12.2015	01.01.2015 - 31.12.2015
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	18	66	10	35	86
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	39	237	33	105	337
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjudger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	9	42	10	19	68

Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	306'700	2'740'465	1'443'800	644'700	6'342'160
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr./kg) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr./kg) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr./kg)	7.20	9.07	0.08	9.87	7.37
Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr./kg) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr./kg) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr./kg)	7.18	9.06	0.02	9.85	7.35
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr./kg) Prix d'adjudication moyen (fr./kg) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr./kg)	7.21	9.14	0.20	9.99	7.64